Georg Gerson

(1790-1825)

Song of Thomas Moore

G.187

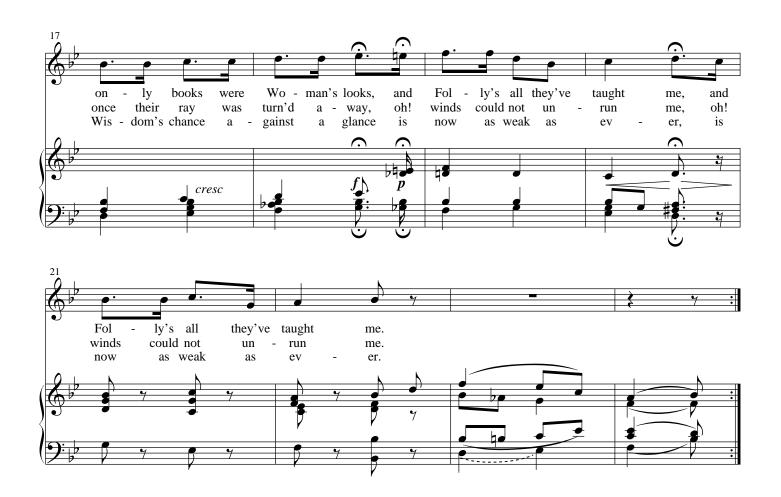
Score (Contemporized)

Edited by Christian Mondrup

Song of Thomas Moore

Contemporized edition





Critical notes

This score is the first modern edition of the song "Song of Thomas Moore" (G.187) by the Danish composer "Georg Gerson" (1790–1825). The composition is dated April 27, 1822, composed in London.

The source is:

MS

"Partiturer No. 5", "George Gersons samling: mu 7105.0963 C II, 6b", a collection of manuscript scores by Gerson preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found found on p. 196.

The text is a poem, "The Time I've Lost In Wooing" by the Irish poet Thomas Moore (1779–1852) from his "A Selection of Irish Melodies", volume 6 published 1815.

English was not taught commonly in Danish schools in the early 19th century and it was highly unusual for Danish composers to write music to English texts. Gerson may have learned the language during his stay at the somehow progressive comprehensive school, "Det Schouboeske Institut" in Copenhagen. He almost certainly trained his English during his trade and business education in Hamburg 1807–1811. Back in Copenhagen Gerson became partner of Joseph Hambro (1780–1848) in his banking company. In 1821 he went to London on behalf of the Danish Government to negotiate a loan to the Danish state. His English songs were composed during his stays in London.¹

In his manuscripts Gerson made use of various shorthand notations like slashed notes representing repeated notes. Such notation types are also found in music prints from that period like Gerson's string quartet no. 5 (G.63) published as part books 1826. The full score of this modern edition comes in two versions: a score keeping as close as possible to the original notation and an alternative, 'contemporized' score expanding the shorthand notations. In the contemporized scores the beaming of vocal staffs has been adapted to modern practices. Separate parts are contemporized as well.

Performance indications within brackets and dashed ties and slurs have been added by the editor.

Bar No.	Part	Note No.	Comment
10	Solo v	1	Accidental $ abla $ on E ₄ missing in MS.
18	Pno 1	2	No dot on the \rightarrow notes in <i>MS</i> .
22	Pno 1	2	No 7 rest after the note

¹ See Bo Bramsen & Kathleen Wain, The Hambros, London 1979, p. 172 ff.